IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE

Codul de conduită a membrilor și a foștilor membri ai Curții de Justiție a Uniunii Europene

(2021/C 397/01)

CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 253, 254, 257 și 339,

având în vedere articolele 2, 4, 6, 8, 18 și 47 din Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene, articolele 4-6 din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție, precum și articolele 5-7 din Regulamentul de procedură al Tribunalului,

întrucât este oportun să fie precizate în cadrul unui cod de conduită obligațiile care decurg din prevederile statutare și regulamentare aplicabile membrilor și foștilor membri ai Curții de Justiție a Uniunii Europene,

ADOPTĂ PREZENTUL COD DE CONDUITĂ:

Articolul 1

Domeniu de aplicare

Codul de conduită se aplică membrilor și foștilor membri ai instanțelor care compun sau au compus Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

Articolul 2

Principii

(1) Membrii se consacră pe deplin aducerii la îndeplinire a mandatului lor.

(2) Membrii își exercită mandatul în deplină independență, integritate, demnitate și imparțialitate și cu loialitate și discreție, cu respectarea normelor enunțate în continuare.

Articolul 3

Independență, integritate și demnitate

(1) Membrii își exercită funcția în deplină independență și integritate, fără să țină seama de vreun interes personal sau național. Ei nu solicită și nici nu urmează nicio instrucțiune din partea instituțiilor, organelor, oficiilor sau agențiilor Uniunii, a guvernelor statelor membre sau a unor organisme publice sau private.

(2) Membrii nu acceptă cadouri, de orice natură ar fi, care ar putea pune sub semnul întrebării independența lor.

(3) Membrii respectă demnitatea funcției lor.

(4) Membrii veghează să nu se comporte și să nu se exprime, indiferent prin ce mijloc, într-o manieră care să aducă atingere percepției publice a independenței lor, a integrității lor și a demnității funcției lor.

Articolul 4

Imparțialitate

(1) Membrii evită orice situație susceptibilă să dea naștere unui conflict de interese sau care poate fi în mod obiectiv percepută astfel.

(2) Membrii nu participă la examinarea unei cauze în care pot avea un interes susceptibil să dea naștere unui conflict de interese. Atunci când sunt chemați să facă parte din completul de judecată al unei asemenea cauze, ei îl informează despre acest lucru pe președintele instanței de care aparțin.

(3) Membrii veghează să nu se comporte și să nu se exprime, indiferent prin ce mijloc, într-un mod care să aducă atingere percepției publice a imparțialității lor.

Articolul 5

Declarația de interese

(1) La intrarea în funcție și la fiecare reînnoire parțială trienală a instanței, membrii transmit președintelui instanței de care aparțin o declarație referitoare la interesele lor, menită să prevină orice conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

(2) Declarația de interese prevăzută la alineatul (1), transmisă prin intermediul formularului cuprins în anexa la prezentul Cod de conduită în termen de cel mult o lună de la intrarea în funcție a membrului sau de la reînnoirea parțială a instanței de care aparține, menționează:

— entitățile în care membrul, soția/soțul ori partenera/partenerul ([1]) sau copiii minori ai acestuia dețin un interes financiar direct. Prin interes financiar direct se înțeleg toate titlurile financiare precum, printre altele, acțiuni, părți sociale, obligațiuni sau certificate de investiții, deținute cu titlu de proprietate sau de uzufruct, cu excepția participațiilor care fac obiectul unei gestiuni discreționare de către un terț și a intereselor imobiliare care trebuie să fie declarate în temeiul celei de a doua liniuțe a prezentului alineat;

— existența unor interese imobiliare deținute de membru, soția/soțul ori partenera/partenerul sau copiii minori ai acestuia. Prin interes imobiliar se înțelege dreptul de proprietate sau de uzufruct asupra unui bun imobil, indiferent de natura sau utilizarea sa, indiferent dacă este deținut direct sau indirect, sub forma unor părți sociale într-o societate din sectorul imobiliar. În cazul deținerii unui asemenea interes, declarația precizează țara în care este situat imobilul în privința căruia este exercitat acest interes. Președintelui instanței îi sunt comunicate cu titlu confidențial elemente suplimentare privind natura și localizarea bunurilor imobile în cauză;

— orice activitate profesională remunerată a soției/soțului sau a partenerei/partenerului membrului. Președintelui instanței îi sunt comunicate cu titlu confidențial elemente suplimentare privind entitatea în care este exercitată această activitate și natura funcțiilor asumate.

(3) Declarația de interese prevăzută la alineatul (1) indică în plus:

— funcțiile neremunerate exercitate de membru în fundații sau organisme similare și în instituții de învățământ sau de cercetare, în sensul articolului 8 alineatul (4) din prezentul Cod de conduită, și

— funcțiile cu caracter onorific sau conferite pe viață, precum și decorațiile sau distincțiile conferite membrului, atât înainte, cât și după intrarea sa în funcție.

(4) În cazul unei modificări a informațiilor care trebuie declarate în temeiul alineatelor (2) și (3), o nouă declarație trebuie să fie prezentată în cel mai scurt timp, cel târziu într-o lună de la modificarea vizată.

(5) Membrii își asumă răspunderea pentru propriile declarații.

(6) Președintele instanței respective examinează declarațiile din punct de vedere formal. Declarația președintelui este examinată de vicepreședintele instanței respective.

([1]) Partener stabil în cadrul unei uniuni consensuale, astfel cum este definit la articolul 1 alineatul (2) litera (c) din anexa VII la Statutul funcționarilor Uniunii Europene.

(7) Cu ocazia atribuirii cauzelor, președintele instanței respective ține seama în mod corespunzător de conținutul declarației de interese prevăzute la alineatul (1), pentru evitarea oricărui conflict de interese real sau aparent al unui membru într-o anumită cauză.

(8) Declarațiile de interese sunt publicate pe site-ul internet al instituției cu respectarea strictă a protecției datelor cu caracter personal.

Articolul 6

Loialitate

(1) Membrii respectă obligația de loialitate față de instituție.

(2) Membrii recurg în mod respectuos la serviciile funcționarilor și ale celorlalți agenți ai instituției, în special ale celor afectați cabinetului lor.

(3) Membrii gestionează în mod responsabil resursele materiale ale instituției.

(4) Membrii se abțin, în afara instituției, de la orice comentariu care ar putea dăuna reputației acesteia.

Articolul 7

Discreție

(1) Membrii respectă secretul deliberărilor.

(2) Membrii respectă îndatorirea de discreție în examinarea cauzelor judiciare și administrative.

(3) Membrii respectă, prin atitudinea lor și în luările lor de poziție, rezerva pe care o implică funcția lor.

Articolul 8

Activități externe

(1) Membrii se angajează să respecte în orice circumstanță obligația lor de disponibilitate pentru a se consacra pe deplin aducerii la îndeplinire a mandatului lor.

(2) Membrii nu pot exercita activități externe decât dacă acestea sunt compatibile cu îndatoririle lor care decurg din articolele 2-4, 6 și 7 din prezentul Cod de conduită. Este incompatibilă cu aceste îndatoriri exercitarea oricărei alte activități profesionale decât cea care rezultă din exercitarea mandatului lor, fără să se aducă atingere derogării prevăzute la articolul 4 al doilea paragraf din Statutul Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(3) Membrii pot fi autorizați să exercite activități care prezintă o legătură strânsă cu exercitarea mandatului lor. În acest cadru:

— ei pot fi autorizați să reprezinte instituția sau instanța de care aparțin la evenimente sau la manifestări protocolare sau oficiale;

— ei pot fi autorizați să participe la activități de interes european care au legătură în special cu difuzarea dreptului Uniunii și cu dialogul cu instanțele naționale și internaționale. Membrii pot, cu acest titlu, să fie autorizați să participe la o activitate de învățământ, la o conferință, la un seminar sau la un colocviu.

Numai participările la o activitate de învățământ pot fi remunerate, în conformitate cu reglementarea instituției de învățământ vizate.

Activitățile membrilor care au fost autorizate de instanța de care aparțin sunt publicate pe site-ul internet al instituției după ce activitatea s-a încheiat.

(4) Pe de altă parte, membrii pot fi autorizați să exercite funcții neremunerate în fundații sau organisme similare din domeniul juridic, cultural, artistic, social, sportiv sau caritabil, precum și în instituții de învățământ sau de cercetare. În acest scop, ei se angajează să nu exercite activități de administrare de natură să le compromită independența sau disponibilitatea ori care să dea naștere unui conflict de interese. Prin fundații sau organisme similare se înțeleg instituțiile sau asociațiile fără scop lucrativ care desfășoară activități de utilitate publică în domeniile menționate.

(5) Atunci când doresc să participe la o activitate prevăzută la alineatele (3) și (4), membrii solicită, printr-un formular specific, autorizarea prealabilă a instanței de care aparțin.

(6) Publicațiile, precum și redevențele aferente acestora primite cu titlu de drepturi de autor sunt admise fără autorizare prealabilă.

Articolul 9

Obligații ale membrilor după încetarea funcției lor

(1) După încetarea funcției lor, membrii continuă să fie ținuți de îndatoririle de integritate, de demnitate, de loialitate și de discreție.

(2) Membrii se angajează să nu participe, după încetarea funcției lor:

— în niciun mod la cauze care erau pendinte la instanța de care aparțineau în momentul încetării funcției lor;

— în niciun mod la cauze care au o legătură directă și evidentă cu cauze, fie și soluționate, la care au participat în calitate de judecător sau de avocat general;

— și, pe o perioadă de trei ani începând de la acea dată, ca reprezentanți ai părților, fie în scris, fie prin pledoarie orală, în cauze care sunt pledate la instanțele care compun Curtea de Justiție a Uniunii Europene.

(3) În alte cauze decât cele prevăzute la cele trei liniuțe ale alineatului (2), foștii membri pot să intervină ca agent, consilier sau expert, să dea avize juridice sau să exercite funcția de arbitru, cu condiția însă a respectării obligațiilor care decurg din alineatul (1).

(4) În cazul în care are îndoieli cu privire la aplicarea prezentului articol, fostul membru se poate adresa președintelui Curții de Justiție, care decide după ce obține avizul comitetului prevăzut la articolul 10.

Articolul 10

Aplicarea codului

(1) Președintele Curții de Justiție, asistat de un comitet consultativ, veghează la buna aplicare a prezentului Cod de conduită.

Comitetul este compus din cei trei membri ai Curții de Justiție cu vechimea cea mai mare în funcție, precum și din vicepreședintele Curții de Justiție atunci când acesta nu figurează printre membrii menționați.

În cazul în care un membru sau un fost membru al Tribunalului este în discuție, președintele, vicepreședintele și un alt membru al Tribunalului participă la deliberările comitetului.

Comitetul este asistat de grefierul Curții de Justiție.

(2) Comitetul poate, într-un caz individual, fără să se aducă atingere dispozițiilor Statutului Curții de Justiție a Uniunii Europene, să își facă cunoscut avizul membrului sau fostului membru vizat după ce acesta a fost ascultat.

Articolul 11

Intrarea în vigoare

(1) Prezentul Cod de conduită abrogă și înlocuiește precedentul Cod de conduită ([2]). El intră în vigoare la 7 octombrie 2021.

(2) Declarațiile de interese ale membrilor în funcție la data intrării în vigoare a prezentului Cod de conduită trebuie să fie transmise președintelui instanței de care aparțin aceștia cel târziu într-o lună de la data menționată.

([2]) JO C 483, 23.12.2016, p. 1.

ANEXĂ

Declarație de interese a membrilor Curții de Justiție a Uniunii Europene

(Declarație făcută publică, prevăzută la articolul 5 din Codul de conduită)

NUME, Prenume:

I. Entități în care sunt deținute interese financiare

Bifați această căsuță în cazul în care dumneavoastră, soția/soțul sau partenera/partenerul ori copiii dumneavoastră minori dețineți interese financiare directe, în sensul articolului 5 alineatul (2) prima liniuță din Codul de conduită ([1]). În cazul în care dețineți asemenea interese, vă rugăm să enumerați toate entitățile în care sunt deținute aceste interese. ☐

Numele entității în cauză

(Numele societății civile sau comerciale, numele statului sau al colectivității teritoriale etc.)

II. Interese imobiliare

Bifați această căsuță în cazul în care dumneavoastră, soția/soțul sau partenera/partenerul ori copiii dumneavoastră minori dețineți interese imobiliare, în sensul articolului 5 alineatul (2) a doua liniuță din Codul de conduită ([2]). În cazul în care dețineți asemenea interese, enumerați toate țările în care sunt situate imobilele în privința cărora sunt exercitate aceste interese. ☐

În anexă vi se vor solicita elemente suplimentare, comunicate cu titlu confidențial președintelui instanței de care aparțineți, pentru prevenirea oricărui conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

Țări

III. Activități externe

1. *Funcții neremunerate în fundații sau organisme similare și în instituții de învățământ sau de cercetare*

Vă rugăm să indicați funcțiile neremunerate pe care le exercitați în fundații sau organisme similare ([3]) ori în instituții de învățământ sau de cercetare, în sensul articolului 8 alineatul (4) din Codul de conduită.

Precizați denumirea funcțiilor și numele entității în care sunt exercitate, precum și, dacă este cazul, orice informație pertinentă pentru prevenirea oricărui conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

([1]) Prin interes financiar direct se înțeleg toate titlurile financiare precum, printre altele, acțiuni, părți sociale, obligațiuni sau certificate de investiții, deținute cu titlu de proprietate sau de uzufruct, cu excepția participațiilor care fac obiectul unei gestiuni discreționare de către un terț și a intereselor imobiliare care trebuie să fie declarate la punctul II.

([2]) Prin interes imobiliar se înțelege dreptul de proprietate sau de uzufruct asupra unui bun imobil, indiferent de natura sau utilizarea sa, indiferent dacă este deținut direct sau indirect, sub forma unor părți sociale într-o societate din sectorul imobiliar.

([3]) Prin fundații sau organisme similare se înțeleg instituțiile sau asociațiile fără scop lucrativ care desfășoară activități de utilitate publică în domeniile juridic, cultural, artistic, social, sportiv sau caritabil.

Funcția *(de exemplu, membru al comitetului științific, președinte al comitetului de redacție, membru fondator etc.)*	**Numele entității**	**Informații suplimentare** *(de exemplu, asociație destinată să promoveze cunoștințele despre Uniunea Europeană în regiunea X)*

☐ Niciuna

2. ***Funcții, decorații sau distincții onorifice***

Vă rugăm să indicați funcțiile cu caracter onorific sau conferite pe viață, precum și decorațiile sau distincțiile care v-au fost conferite, atât înainte, cât și după intrarea dumneavoastră în funcție.

Precizați denumirea funcțiilor, a decorației sau a distincției, entitatea care vi le-a decernat, anul în care le-ați primit, precum și, dacă este cazul, orice informație pertinentă pentru prevenirea oricărui conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

Anul	**Funcții sau distincția** *(de exemplu, profesor emerit, medalie de onoare)*	**Numele entității care a decernat distincția**	**Informații suplimentare** *(de exemplu, o distincție ce recompensează un angajament în favoarea statului de drept)*

☐ Niciuna

IV. **Activitatea profesională remunerată a soției/soțului sau a partenerei/partenerului**

Vă rugăm să indicați orice activitate profesională remunerată exercitată de soția/soțul sau de partenera/partenerul dumneavoastră.

În anexă vi se vor solicita elemente suplimentare, comunicate cu titlu confidențial președintelui instanței de care aparțineți, pentru prevenirea oricărui conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

Activitatea profesională *(de exemplu, profesor în învățământul preuniversitar, consilier juridic al unei întreprinderi, șef de unitate, avocat, consilier științific)*

☐ Niciuna

Declar pe propria răspundere că informațiile de mai sus sunt corecte.

Data: Semnătura membrului:

Anexă la Declarație de interese a membrilor Curții de Justiție a Uniunii Europene

(Anexă comunicată cu titlu confidențial doar președintelui instanței de care aparține declarantul)

NUME, Prenume:

II. **Interese imobiliare**

Vă rugăm să precizați tipul și localizarea imobilelor în privința cărora ați declarat că dețineți un interes imobiliar, în sensul articolului 5 alineatul (2) a doua liniuță din Codul de conduită.

Tipul imobilului *(de exemplu, casă destinată utilizării în scop rezidențial și familial, apartament în locațiune, imobil cu destinație comercială, teren neconstruit etc.)*	**Localizarea imobilului** *(orașul, regiunea, țara)*

IV. **Activitatea profesională remunerată a soției/soțului sau a partenerei/partenerului**

Vă rugăm să precizați denumirea și natura funcțiilor exercitate de soția/soțul sau de partenera/partenerul dumneavoastră în cadrul activității sale profesionale, numele, natura și domeniul de activitate ale entității în care sunt exercitate aceste funcții, precum și, dacă este cazul, orice informație pertinentă pentru prevenirea oricărui conflict de interese eventual sau care poate fi în mod obiectiv perceput astfel în cadrul examinării unei cauze.

Denumirea și natura funcțiilor exercitate *(de exemplu, director financiar, membru – în această calitate – al consiliului de administrație al societății, avocat specializat în dreptul luxemburghez al familiei, farmacist de spital)*	**Numele entității, natura și domeniul de activitate** *(de exemplu, Company Ltd, societate specializată în conceperea de aeronave; X, cabinet de avocați internațional; Universitatea Y – Facultatea de Litere; Z, asociație caritabilă pentru sprijinirea integrării)*